

NL

NL

NL



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 29.10.2010
COM(2010) 615 definitief

Voorstel voor een

BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

**betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor
aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel
Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie
betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag
EGF/2010/016 ES/Detailhandel Aragon, Spanje)**

TOELICHTING

Krachtens punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer¹ mag uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen euro boven het maximum van de betrokken rubrieken van het financieel kader beschikbaar worden gesteld.

De regels die van toepassing zijn op de bijdragen uit het EFG zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering².

Op 6 mei 2010 heeft Spanje aanvraag EGF/2010/016 ES/Detailhandel Aragon voor een financiële bijdrage van het EFG naar aanleiding van gedwongen ontslagen in 593 bedrijven die vallen onder afdeling 47 van de NACE Rev. 2 ("Detailhandel, met uitzondering van de handel in auto's en motorfietsen")³ in de NUTS II-regio Aragon (ES24) in Spanje ingediend.

Na de aanvraag grondig te hebben onderzocht, heeft de Commissie overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 geconcludeerd dat aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage op grond van deze verordening wordt voldaan.

SAMENVATTING VAN DE AANVRAAG EN ANALYSE

Belangrijkste gegevens:	
EGF-referentienummer	EGF/2010/016
Lidstaat	Spanje
Artikel 2	onder b)
Betrokken ondernemingen	593
NUTS II-regio	Aragon (ES24)
NACE Rev. 2-afdeling	47 ("Detailhandel, met uitzondering van de handel in auto's en motorfietsen")
Referentieperiode	1.6.2009 – 28.2.2010
Startdatum voor de individuele dienstverlening	1.5.2010
Datum van de aanvraag	6.5.2010
Ontslagen tijdens de referentieperiode	1 154
Ontslagen werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	1 154
Uitgaven voor individuele dienstverlening in euro's	2 358 000
Uitgaven voor de implementatie van het EFG ⁴ in euro's	42 000
% van de uitgaven voor de implementatie van het EFG	1,75
Totaal budget in euro's	2 400 000
EFG-bijdrage in euro's (65%)	1 560 000

¹ PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

² PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

³ Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot vaststelling van de statistische classificatie van economische activiteiten NACE Rev. 2 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3037/90 en enkele EG-verordeningen op specifieke statistische gebieden (PB L 393 van 30.12.2006, blz. 1).

⁴ Overeenkomstig artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.

1. De aanvraag werd op 6 mei 2010 bij de Commissie ingediend; aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 1 juli 2010 toegevoegd.
2. De aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor steunverlening uit het EFG van artikel 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, en werd ingediend binnen de in artikel 5 van die verordening genoemde termijn van tien weken.

Verband tussen de ontslagen en de grote structurele veranderingen in de wereld-handelspatronen ingevolge de globalisering of de financiële en economische wereldcrisis

3. Als bewijs van het verband tussen de ontslagen en de financiële en economische wereldcrisis heeft Spanje aangevoerd dat de financiële crisis heeft geleid tot een liquiditeitstekort bij financiële instellingen en tot bezorgdheid over de solvabiliteit ervan. Deze gevoelens van verontrusting deden zich vervolgens voelen in de "reële economie" (d.w.z. de niet-financiële sectoren): kredietfaciliteiten werden ingetrokken en het vertrouwen van het bedrijfsleven en van de consument kreeg een knauw. De stijgende werkloosheid – die in Spanje bijna 20% bedraagt, d.w.z. dubbel zoveel als in de EU-27 of de Eurozone⁵ – en de verminderde arbeidsuren (geen overwerk, verkorte arbeidsweek, tijdelijk stilleggen van de productie, enz., in combinatie met de kredietschaarste en de ongerustheid over een mogelijke verder krimpen van de arbeidsmarkt, verklaren de dalende detailverkoop.

De afname van de omvang van de detailverkoop tijdens de recessie vertoonde een vergelijkbaar patroon als dat van andere economische activiteiten en daalde gedurende zeven opeenvolgende kwartalen na de in het eerste kwartaal van 2008 bereikte piek. In Spanje is de omvang van de detailverkoop sterker gedaald dan het gemiddelde van de EU-27.

Omvang van de detailverkoop (% verandering ten opzichte van dezelfde maand van het voorafgaande jaar)⁶

2008												
	jan	feb	maa	apr	mei	jun	jul	aug	sep	okt	nov	dec
EU-27	0,9	0,7	-1,4	0,0	1,0	-1,2	0,5	-0,1	0,1	-0,6	-0,3	-0,2
ES	-1,2	-0,3	-0,6	-0,7	-1,1	-0,6	-0,1	-0,5	-0,1	-0,2	0,2	-1,3

2009												
	jan	feb	maa	apr	mei	jun	jul	aug	sep	okt	nov	dec
EU-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
ES	-5,4	-9,0	-8,1	-7,5	-6,6	-3,9	-4,6	-4,1	-3,4	-3,8	-6,7	-2,7

⁵ Bron: Eurostat.

⁶ Bron: Eurostat.

Bewijsstukken voor het aantal ontslagen en voldoening aan de criteria van artikel 2, onder b)

4. De aanvraag werd door Spanje ingediend in het kader van het criterium voor steunverlening van artikel 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1927/2006, op grond waarvan in een lidstaat ten minste vijfhonderd gedwongen ontslagen moeten vallen binnen een periode van negen maanden in ondernemingen van dezelfde afdeling van de NACE Rev. 2 in een regio of in twee aan elkaar grenzende regio's volgens de NUTS II-indeling in een lidstaat.
5. In de aanvraag wordt melding gemaakt van 1 154 gedwongen ontslagen in 593 ondernemingen die vallen onder afdeling 47 van de NACE Rev. 2 ("Detailhandel, met uitzondering van de handel in auto's en motorfietsen") in de NUTS II-regio Aragon (ES24) tijdens de referentieperiode van negen maanden (van 1 juni 2009 tot en met 28 februari 2010). Van deze ontslagen werden er 859 in overeenstemming met artikel 2, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 1927/2006 berekend. Nog eens 295 ontslagen werden berekend overeenkomstig dezelfde alinea, derde streepje.
6. De Commissie heeft de overeenkomstig artikel 2, tweede alinea, derde streepje, vereiste bevestiging ontvangen dat het werkelijke aantal ontslagen 1 154 bedraagt.

Het onvoorziene karakter van deze ontslagen

7. De Spaanse autoriteiten voerden aan dat de financiële en economische crisis heeft geleid tot een plotselinge neergang van de wereldeconomie met enorme gevolgen voor tal van sectoren. Sinds 2008 wijkt de economische situatie af van de trends van voorafgaande jaren. Hierbij gaat het niet om een geleidelijke economische achteruitgang waarop de bedrijven zich zouden hebben kunnen voorbereiden.
8. Van 2000 tot 2007 nam het aantal bedrijven en de werkgelegenheid in de detailhandel jaarlijks toe. Door de groeitrend gedurende deze jaren waren zowel de wereldwijde krimp van de economische activiteiten als het huidige werkloosheidspeil en het effect daarvan op de vraag van de huishoudens moeilijk te voorzien. Voor bedrijven en regeringen kwam deze sterke daling, die zich in een ongekend snel tempo voltrok, onverwacht.

De bedrijven waar de ontslagen vallen, en de werknemers voor wie steun wordt aangevraagd

9. De aanvraag heeft betrekking op 1 154 gedwongen ontslagen in de volgende 593 ondernemingen:

Bedrijven en aantal ontslagen			
A B OFICINAS, S.L.	1	J.M. LEMUS MOLINA; M.L. DE ANTONIO BERGES S.I.	1
A JUEGO 2009, S.L.	1	JALLE GONZALEZ FERMIN	1
A. FERNANDEZ GOMEZ; Ma SANZ GARCIA Y P. PEGUERO	1	JARQUE GARCÉS, S.L.	1
A.V. PRODUCCIONES, S.L.	1	JAVIER ALAMAÑAC CASASUS; P. ALAMAÑAC LOPEZ Y ...	1
AB SERVICIOS SELECTA ESPAÑA, S.L.	1	JAVIER LARREY PARDINA, S.L.	1
ABACUS, S.C.C.L.	1	JENNY SPAIN, S.A.	1

Bedrijven en aantal ontslagen			
ADIEGO ARIZA DIONIS	1	JESUS SALAMERO, S.L	1
ADRICAR MODE ARAGÓN, S.L.	2	JIMENEZ CLAVERIA JOANA	1
AGRUPA, S.L.	1	JJK 629 OPTICS, S.L.	1
AGUEDAY 2006, S.L.	1	JOSÉ ABRIL E HIJOS, S.L.	1
AGUIRRE AGUIRRE ALBA L	1	JOSE HECTOR GARANTO BARA Y SONIA VERA GAJATE	1
AHORRAMAS, S.A.	1	JOSEFINA SERRANO ROPA, S.L.	1
AKI BRICOLAGE, S.L.	1	JOYERÍA DETALLES, S.L.	1
ALALAMP, S.L.	1	JUAN C. PIÑEIRO SALGUERO Y MONTS. BOIXADER PASOL	1
ALBORADA DE ARAGÓN S.L.	2	JULES SPAIN, S.A.	2
ALCAMPO, S.A.	1	JURGENS ANDREA	1
ALCON ARIÑO CARMEN	1	KIDDY 'S CLASS ESPAÑA S.A.	1
ALCORAZ IBERICA, S.L.	1	KIRIN TEXTIL, S.L.	1
ALDI MONTORNES SUPERMERCADOS, S.L.	8	KROM MATERIAL Y MOBILIARIO DE OFICINA, S.L.	1
ALEJANDRA Y RAQUEL, S.L.	1	KUKA SHOPPING ZARAGOZA 2005	1
ALELLA 3020, S.L.	1	LA CANEL, S.A.	1
ALFONSO RODRIGO, S.L.	1	LA TAHONA SALLENTINA, S.L.	1
ALIMENTACIÓN 7, S.A.	1	LABRADOR JIMENEZ MARIA	1
ALIMENTACIÓN EL PORTAL, S.A.	1	LAMBEA LEAL, S.L.	2
ALIMENTACIÓN MILLAN PINILLA, S.L.	1	LANUZA CASTEL ARACEL	1
ALMACENES KAYMO, S.L.	1	LAPEIRA FORNES, S.L.	1
ALMACENES LOS HERMANOS DE AVILA, S.L.	1	LARDIES DUASO ROSA	1
ALMACENES TREBALLO, S.L.	3	LARRAZ GRUPO EMPRESARIAL, S.A.	1
ANASISTERS, S.L.	1	LAS CUATRO ESTACIONES, S.L.	1
ANCIAFRICA, S.L.	1	LASHERAS SANCHEZ, S.L.	1
ANDRES SIERRA MARIA	1	LATORRE NIETO JOSE	2
ANGEL LORENZO MARTINEZ, S.A.	1	LAVACOM DISPEL, S.L.	2
ANGELINE, C.B.	1	LAZARO INTERIORISMO, S.L.	1
ANT. MALLENCO MARTINEZ Y SARA UBIETO FERRER, C.B.	1	LEROY MERLIN ESPAÑA, S.L.	3
ANTº BARTOLOME MENENDEZ; YOLANDA VALIENTE ESCOLA	1	LESSEL HAOUAR	1
ANTONIO FARIZA, S.L.	1	LIBRERÍA CÁLAMO, S.L.	1
AQUILOPETROL, S.L.	1	LIBRERÍA Y PRENSA, S.L.	2
ARANDA MARTINEZ PEDRO	1	LIDL SUPERMERCADOS, S.A.	17
AREA DE SERVICIO SANTA FE, S.L.	1	LIWE ESPAÑOLA, S.L.	1
ARISTRUE TEXTIL, S.L.	1	LOAM AMUEBLAMIENTO Y DECORACIÓN, S.L.	1
ARMERÍA COTO PRIVADO, S.L.	1	LOEWE HERMANOS, S.A.C.	1
ARMILLAS BARQUERO JOSE	1	LOGISMA, S.A.	1
ARNAL BOUZAS MARIA	1	LOPEZ ARNAL JESUS	1
ARNAL CALVO RAMON	1	LÓPEZ ESTEBAN BELÉN	1
ARREGLOS FLORALES BONASTRE, S.L.	1	LOS GOLFISTAS, S.L.	1
ARSAC RODES CONCEP	1	LUNARIA, S. COOPERATIVA	1
ARSAC RODES M. PILA	2	LUYCO, S.L.	1
ARTESANOS DEL SABOR Y LOS DULCES FELIUS, S.L.	2	M2HP PROPIETARIOS, S.L.	1

Bedrijven en aantal ontslagen			
ARTIEDA Y NAVARRO, S.L.	1	Mª ISABEL TORRES MARTINEZ Y PABLO DONOSO	1
ASIN BERCERO CARLOT	1	MAGAZINE HOUSE, S.L.	1
ASPASOFT COMUNICACIONES, S.L.	1	MARCO MARUGAN JOSE	1
AUTOMÁTICOS CARBAGA SL	2	MARTIN BELTRÁN, COM.B.	1
AUTOSERVICIO AMAZONAS, S.L.	2	MARTIN TENA ANA BE	1
AUTOSERVICIO MAGDALENA GIMENO, S.L.	1	MARTÍNEZ ASO FRANCI	1
B.D. ZARAGOZA, S.A.	1	MARTÍNEZ FERNÁNDEZ SERAFI	1
B.P. SALILLAS, S.L.	1	MARTINEZ FERRER MARIA	1
BAGUENA LOPEZ PILAR	1	MARTINEZ SANCHEZ JOSEFA	1
BAJO ARAGÓN MUEBLES, S.L.	1	MARVAL ACUÁTICO, S.L.	1
BALDAQUINO, S.L.	1	MASTER MONZÓN, S.L.	1
BARBARENA MOZAR MARIA	1	MATMA, S.A.	1
BARCELON EMBUTIDOS, S.L.	1	MECADONA, S.A.	1
BARDAVIO EQUIPAMIENTO, S.L.	1	MEDIA MARKT MATARÓ VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO	2
BARRABES SKY MONTAÑA, S.L.	1	MEDIA MARKT ZARAGOZA VIDEO-TV-HIFI-ELEKTRO CO	5
BAYO GREGORIO ÁNGEL	1	MELÉNDEZ POLO 2007, S.L.	1
BAYONESTA BRUSEL FERNAN	1	MELGAR CÁRNICAS, S.L.	1
BEGUÉ MARTÍNEZ, JOSÉ MARÍA	1	MELO DELICIAS SL	1
BELLMON, S.L.	1	MERCADONA, S.A.	12
BELLVIS GONZÁLEZ, S.L.	1	MERCAT DEL MOBLE S.L.	1
BELTRÁN MATEO, JULIÁN	1	MERKAL CALZADOS. S.L.	1
BERSHKA BSK ESPAÑA, S.A.	4	METALCO, S.A.	2
BIG MAT OCHOA, S.A.	2	MIGUEL ANGEL SISTAC BARRIO, S.L.	1
BIMBA Y LOLA, S.L.U.	1	MIGUEL CAMPOS, S.L.	2
BLASCO ARIÑO, S.L.	1	MILLA MED, S.A.	1
BLESA SOLUCIONES INFORMATICAS, S.L.	1	MODAS MARYSOL, S.L.	2
BOLSOS TELLO, S.L.	1	MOISES SUMINISTROS, S.L.	1
BONA AREVALO SARA	1	MONREAL GUERRERO, JOSÉ G.	1
BONACHELA MONTERDE, VANESA	1	MONTALESE ESPAÑA, S.L.	1
BORI Y AIGUABELLA, S.L.	1	MONZARTEUM, S.L.	1
BOUREQQA	1	MONZÓN CADEVILLA, MARÍA	1
BRICO SERRABLO, S.L.	1	MOON LEATHER FACTORY, S.L.	1
BRICOKING, S.L.	1	MORLAS NADAL CRISTINA	1
BRUMOS SOLER ALEJAN	1	MOSLOCI, S.L.	3
BRUNO ABRIL	2	MSR, S.I.	1
BUISAN INGLAN ANA BE	1	MUEBLECONFORT, S.L.	1
CACAOS Y ESPECIAS DE ULTRAMAR, S.L.	1	MUEBLES CORREDERA, S.L.	1
CALAMOCHA ALIMENTACIÓN, S.L.	1	MUEBLES FERBEN II, S.I.	1
CALIDADES DE ARTESANÍA CMM, S.L.	1	MUEBLES GALMA HUESCA, S.L.	1
CALLES MARTINEZ LUIS	1	MUEBLES MAITE, S.I.	1
CALVES PRADILLA, MARÍA	1	MUEBLES MONTOVELAZ, S.L.	1
CALZADOS DIMON´S, S.A.	1	MUNDO DONNA, S.L.	1
CAMPSA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A.	2	MUÑOZ ESTEBAN MARIA	1
CANTERO IZQUIERDO MARÍA	1	MUSGO DISTRIBUCIÓN S.L.	1
CAPABRO, S.A.	3	NCS. HUESCA, S.L.	1

Bedrijven en aantal ontslagen			
CARBURANTES NAVAS, S.A.	1	NEW CONCEPT VIVACOM, S.L.	1
CARLA VENDING, S.L.	1	NEW YORKER SPAIN, S.L.	1
CARRANZA BARRACHINA, S.L.	1	NINA MORETTI, S.A.	1
CARREÑO VALENCIANO, CARLOS	1	NUTRICION CENTER 1985, S.L.U.	1
CASA DEL GANADERO RAFAEL SANZ E HIJOS, S.L.	1	OFFICE HOGAR, S.L.	1
CASA IDEAL DE ARAGÓN, S.I.	1	OIL LATORRE GARCÍA, S.L.	1
CASADO DE TISERA, MÓNICA	1	OLIVAN BISTUER, S.L.	1
CASALS MAQUINARIA VINÍCOLA, S.L.	1	OLMEDA CARRILLO EDUARDO	2
CASAO LANGA, S.L.	1	OLNATURDIET, S.L.	1
CASERAS GREGORIO, MARÍA YOLANDA	1	ONDIVIELA PROMODA, S.L.L.	2
CASH MERCAPREU, S.L.	1	OPOSICIÓN Y EMPLEO S.L.	3
CASTELLO TRADING Y MEDIOAMBIENTE, S.I.	1	ÓPTICA ASENJO, S.L.	1
CEBALLOS PERAL, MARTA	1	OPTICA BAJO ARAGON, S.I.	1
CEBRIAN BAILO MARIA	1	OPTICA BERGUA, S.L.	1
CEBRIAN GRACIA ANTONI	1	ÓPTICOS SUASOR	1
CECOSA HIPERMERCADOS, S.L.	3	OPTINASPER, S.L.	1
CECOZA ÓPTICA, S.L.	1	ORTIZ SERRANO, JOSÉ	1
CEDIPSA, CIA. ESPAÑOLA DISTRIBUIDORA DE PETROL	6	OS CAREAS, S.L.	2
CEJABAR, S.L.	1	OSLO ILUMINACIÓN, S.A.	3
CELULAR AUDIO CATALUNYA, S.L.	1	OVALO SIGLO XXI, S.L.	1
CENTER CONFORT ARAGON, S.L.	1	PABLO ABADÍAS MENDI; CESAR ABADIAS MENDI Y ...	1
CENTRAL DE FRANQUICIAS EL RINCÓN, S.L.	1	PALLARÉS GRACIA, ISABEL	1
CENTROS COMERCIALES CARREFOUR, S.A.	4	PANADERÍA HERMANOS SIERRA SÁEZ, S.L.	1
CERRATO MORROS FRANCI	1	PANADERÍA PALOMAR, S.L.	1
CHAVALES, S.C.	1	PANADERÍA PASTELERÍA Y CAFETERÍA CRUZ, S.L.	1
CIEN CAPRICHOS, S.L.	1	PANIFICADORAS 365, S.L.	1
CIMODÍN, S.A.	1	PANIFICADORAS UNIDAS, S.L.	1
CÍRCULO FAMEX 25, S.L.	1	PANSANO, S.L.	1
CIVERA BARRACHINA Y SUCESTORES	1	PARDON, S.L.	1
CLAIRE´S ACCESORIES SPAIN, S.L.	1	PAREDES GONZALES JOSE J	1
CLEMENTE QUILEZ AGUSTI	1	PAREDES GONZALEZ JOSE F	1
COBAIN VIGO, S.L.	1	PASEO 50, S.L.	3
COCINAS Y BAÑOS MARCO, S.L.	1	PASEO DE LA CONSTITUCIÓN 21, S.L.	1
COIBA QUATRO COCINAS, S.L.	2	PASTELERÍA CANFRANC, S.I.	1
COLÁS FUSTERO, JESÚS	1	PASTELERÍA SANZ, S.I.	1
COLAS IZQUIERDO ANA RO	1	PASTELEROS ARTESANOS IRIS, S.L.	1
COLCHONERÍA VELA, S.A.U.	1	PASTOR URZAY ROSA M	1
COLCHONES AZNAR, S.L.	1	PAYTY INDUSTRIA ALIMENTARIA SL	1
COMBUSTIBLES DEL PIRINEO, S.L.	1	PC CITY SPAIN, S.A.	1
COMERCIAL ANONIMA DAGO, S.L.	1	PC Y REDES SERVICIO TÉCNICO, S.L.	1
COMERCIAL BINEFAR, S.A.	1	PELLEGAR, S.L.	1
COMERCIAL CRISTIAN LAY, S.A.	1	PEÑALVETA, S.L.	1
COMERCIAL DE CONSTRUCCIÓN DUTU, S.A.	1	PEPE JEANS, S.L.	1

Bedrijven en aantal ontslagen			
COMERCIAL RILLO BAJO ARAGÓN, S.L.	1	PÉREZ CARRASCOSO MARÍA	1
COMERCIAL RÍOS PASCUAL, S.L.	1	PEREZ EJARQUE PATRIC	1
COMERCIAL VAYSAN MONZÓN, S.L.	1	PÉREZ MARTÍN, MIGUEL	1
COMERCIAR CENTRO MEDICO, S.L.	1	PEREZ MARTINEZ OLGA M.	1
COMMCENTER, S.A.	2	PÉREZ PINILLA, DIONISIO	3
COMTE, S.I.	1	PEREZ VICEDO CONCEPCIÓN	1
CONCESIONARIA DE MAQUINARIA, S.L.	1	PERFUMERÍAS BLAU, S.L.	1
CONFECCIONES LA FÁBRICA, S.L.	1	PESCADOS OLMEDA, S. L.	2
CONFORAMA ESPAÑA, S.A.	1	PETROSIF 2006, S.L.	1
CONSULTORA ARAGONES DE TELECOMUNICACIONES, S.L.	1	PHONELAND MEFLUR, S.L.	2
CONSUM, S.COOP.	3	PILAR, BEGOÑA Y TERESA QUEROL	1
CORDOBA FRANCO MARIA	2	PLO VILLA ANA IS	1
CORONEL TAPIOCA, S.A.	1	PLUSFRES-TAMARITE DE LITERA, S.L.	1
CORTEFIEL, S.A.	5	POLLERÍA CELIA, S.L.	1
CREACIONES MARIAN, S.C.	1	POLLO Y ANTOJITOS, S.L.	1
CRISTOBAL NOGUES E HIJOS, S.L.	1	PORCELANOSA ARAGON, S.A.	1
DAMACU, S.I.	1	PORTADA, S.I.	1
DE LEVANTE, S.C.P.	1	PRAD,S.A.	1
DECASPE, S.C.	1	PRADOS HERRADA, FERNANDO	1
DECATHLON ESPAÑA, S.A.	2	PRENATAL, S.A.	1
DECIMAS, S.L.	1	PRETTY MOTHER, S.A.	1
DEPALJAN, S.L.	1	PRIMERA CLOTHING SPAIN, S.L.U.	1
DESARROLLO Y EXPANSIÓN DEL MUEBLE, S.A.	4	PRIMIPAN, S.A.	2
DEUTSCHE GAS, S.L.	1	PRODUCTORES PUNTO DE ORIGEN, S.L.	1
DIAZ ALAMOS, S.L.	1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS BELROS, S.A.	1
DIAZ LOPEZ AMPARO	1	PUERTAS MIRANDA, S.L.	1
DIBUS ARAGÓN, S.L.	2	PULL AND BEAR ESPAÑA, S.A.	1
DIEST FATAS YOLANDA	1	PUNTO FA, S.L.	1
DIEZ PINILLA LUIS C.	1	RADESAN DIET, S.L.	2
DIFUSORA CIENTÍFICA Y CULTURAL, SOC. COOP.	1	RAMAJO PEREZ ELISAB	1
DIGITARIUM ARAGÓN SL.	1	RAMON PAMPLONA ITALIA-SUCESORES, S.L.	1
DISEBRO WILIAM SANITARIOS, S.L.	1	RANDOM CENTRO INFORMÁTICO, S.A.U.	1
DISEÑO EQUIPAMIENTO COCINA Y BAÑO, S.L.	1	RAUSAN S.A.	1
DISEÑOS PROYECTOS E INSTALACIONES BABIA, S.L.	3	REFORMAS LECINA, S.L.U.	1
DISTEL TELEFONÍA Y COMUNICACIONES S.L.	1	REFORMAS Y PROYECTOS BUIL LUNA,S.L.U.	1
DISTRIBUCIONES MOLASE, S.L.	1	REGO FERRETERÍA, S.L.	1
DISTRIBUIDORA INTERNACIONAL DE ALIMENTACIÓN	38	REHABITEC Y DISEÑO E.D., S.L.	1
DISTRIBUIDORES ALIMENTACIÓN GRANDES EMPRESAS	25	RESISTOLHATS, S.L.	1
DISTRISEMA, S.A.	1	REVILLA LÓPEZ, MARÍA CONCEPCIÓN	1
DOLZ SANCHÍS, JOSÉ E.	1	RIALDOMI, S.C.P.	1
DOMINGO PÉREZ AMADEO	1	RISC GROUP SPAIN, S.L.	1
DORLAZA, S.L.	1	RIVAS SORIA MARIA	1

Bedrijven en aantal ontslagen			
DUASO ABADIAS EDUARD	1	ROJATEX, S.L.	1
ECHEVERRIA SEGURA MIREN	1	ROMERO ESPEJA GULLE	1
EL CORTE INGLÉS, S.A.	4	ROSA DE FUEGO, S.L.	1
EL HALLAL KHALIFI, FÁTIMA	1	ROSALINDA, S.I.	1
ELECTRODOMESTICOS PUYO, S.L.	1	ROSELL	1
ELECTRODOMÉSTICOS ROSA VILA S.L.	1	ROYO LATORRE MIGUEL	1
ENBAL, S.I.	1	RUBIMENS, S.L.	1
ERYON, S.L.	1	RUFAS SANCHEZ ANTONI	1
ESCUTIA MONFERRER, MARTA	1	RUIZ DE CLAVIJO BALLUGERA MARIA	1
ESTABLIMENTS MIRO, S.L.	2	RUIZ SANCHO, JOAQUÍN	1
ESTACIÓN DE SERVICIO CUARTE DE HUERVA II, S.L.	1	RUMI HERRERO SL	1
ESTACIÓN DE SERVICIO EL GRADO, S.L.	1	RUPRABLAS, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRALBUENO, S.L.	1	SABOREA, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO MIRAVEGAS, S.A.	1	SAGASTA 20, S.L.	1
ESTACIÓN DE SERVICIO SAN JUAN BOSCO, S.A.	2	SALVATIERRA OPTICOS, S.L.	1
ESTEBAN HERMANOS, S.C.	1	SAN PABLO DIFUSION SSP	1
EURO DEPOT ESPAÑA, S.A.	1	SANCHEZ ANDRES FERRETERIAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
EURO FONTANILLA TRATAMIENTOS DE AGUA S.L.	3	SANCHEZ DEL CASTILLO MARIA	1
EUROFRUIT, S.I.	1	SANCHEZ NAVARRO JOSE A	1
EUROGLOW, S.L.	1	SANCHO GARCÍA ANTONIO	1
EUSTASIO GARCÍA, S.L.	3	SANTANA GALLINAD MARIA	1
EYRON 2000, S.L.	1	SANZ POLO GERMAN	1
EZPELETA ANZANO FRANCI	1	SARI-SART, S.L.	1
FADENTE, S.A.	1	SASTRERÍA GARCÍA GRACIA, S.L.L.	1
FAMILIA FAIRE, S.L.	1	SAU LLANAS MARÍA	1
FANLO BARRAU GERARD	1	SCHELECKER, S.A.	15
FANTOBA HERMANOS, S.L.	1	SD BAKIO. S.L.	1
FARMACIA LA JOTA, C.B.	1	SEBATIÁN FANTOVA EVANI	1
FEALCO, S.L.	1	SECRET BLUE, S.L.	1
FÉLEZ CERRO, MARÍA	1	SEDIMAP, S.L.	1
FERLUTI, S.L.	1	SEDOVIN, S.L.	1
FERNANDEZ BELTRAN YOLANDA	1	SEGARRA RUA MARIA	1
FERNANDEZ QUEROL GLORIA	1	SELECC. PREPARAC. Y COMERC. FLORES Y PLANTAS	1
FERNANDO Y ANA, S.L.	1	SELECCIONES BLASMAR, S.L.L.	1
FERRER HERRANZ M. LUIS	1	SELENE ILUMINACIÓN S.L. UNIPERSONAL	1
FERRETERIA LA SORIANA, S.L.	1	SELVALIA CENTER, S.L.	1
FERRETERÍA PEDRO SERRANO BALLESTERO, S.L.	1	SENDERBAN, S.L.	1
FERRETERIA ROYO, S.L.	1	SERINAR SYSTEM SL	1
FERRETERÍA Y SUMINISTROS HMAS, S.L.	2	SERMERI AGUA HUERTA Y JARDÍN, S.L.	1
FINANCIERA PRONOVIAS, S.A.	1	SERRANO MIR JESUS	1
FIRE OF LIFE, S.L.	1	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y VIDEO, S.L.	1
FLORES JUSTE, S.L.	1	SERVICIOS Y SISTEMAS ACUÁTICOS S.L.	1

Bedrijven en aantal ontslagen			
FLORISTAS GARCIA, S.L.	2	SHULPIN ANDRIY	1
FONTAKA 2003, S.L.	1	SIERRA CALVO MARÍA	1
FONTE IBERICA SIGLO XXI ZARAGOZA, S.I.	1	SINDO, S.L.	1
FORJAS CASADO, S.L.	1	SISTEMAS ATEQ, S.A.	2
FORTEA CERVERA BIBIAN	1	SKY, S.I.	1
FRANCHISING CALZEDONIA ESPAÑA, S.A.	1	SNIP ZIP, S.L.	1
FRANCO URRIOS MARÍA	1	SOBRESUELDOS, S.L.	1
FRANJI ALIMENTACIÓN, S.L.	1	SOPEN GAS, S.L.	1
FRANQUIMOBEL, S.A.	4	SOYKA INFORMÁTICA, S.L.	1
FRUTAS MIMADAS, S.L.	1	SPI, SOC. COOP.	1
FRUTAS PINA SC	1	SPORT SYSTEM CHUSS, S.L.	1
FRUTAS SAN VICENTE, S.L.	1	STARPHONE COMUNICACIONES, S.L.	1
FRUTERÍAS DEL ALTO GÁLLEGO, S.L.	1	STOP, S.C.	1
FRUTOS SECOS EL RINCON S.L.	12	STRADIVARIUS ESPAÑA, S.A.	2
FUNCHO, S.A.	1	SUCESORES DE FLORENCIO MUÑOZ, S.L.	1
GALCOMHU, S.L.	1	SUMINISTROS EL SALZ, S.L.	1
GALERÍAS PRIMERO	295	SUN AICUI	1
GALERÍAS RUBIO, S.L.	1	SUN-PLANET, S.A.	1
GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U.	1	SUPER PRATS SAN AGUSTÍN,S.L.	1
GALVE Y GARRIDO, S.L.U.	1	SUPER-AZANMIAN, S.L.	1
GARCES VICENT ALFONS	1	SUPERMERCADO DAMLIE, S.L.	1
GARCIA HERNANDEZ ANA	2	SUPERMERCADO IBÁÑEZ OLIVEROS,	1
GARCIA PORRO LORENZ	5	SUPERMERCADO MIKA, S.L.	10
GARCÍA ROCHE LUIS	1	SUPERMERCADOS PICABO, S.L.	4
GARCÍA SILVERIO MARÍA	1	SUPERMERCADOS SABECO S.A.	4
GAS BARBASTRO SOC. COOP.	1	TANGHERINA, C.B.	1
GECOAG, S.L.	1	TAPIZADOS Y DECORACIONES HERVÉ, S.L.	1
GENERAL ÓPTICA, S.A.	1	TAQUION 6, S.L.	1
GERARDO PERAT PUY; FCO. PENA PRAT Y OTRA, S.L	1	TECHNO TENDENCIAS MAY DAY, S.L.	1
GEREGAR, S.L.	1	TECNIRIEGO R.JOVE, S.L.	1
GIL GARCÍA MIGUEL	1	TECNOVIOSA, S.L.	1
GIMÉNEZ GARCÍA JOSE E	1	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	1
GOLOSETES, S.L.	1	TENCA, S.A.	4
GOMEZ CERDAN ANTONI	1	TERUEL DE COMUNICACIÓN, S.L.	1
GOMEZ POMED MERCED	1	TEXTIL CADENA S.A.	1
GRACIA BLASCO JESUS	1	TEXTIL HOMBRE TERUEL, S.L.	1
GRACIA IRANZO, S.L.	1	THE PHONE HOUSE SPAIN S.L.	3
GRAJOSA, S.L.	1	TIBOL FERRER MIGUEL	1
GRANDES ALMACENES FNAC ESPAÑA	1	TIENDAS DE CONVENIENCIA SA	1
GREX AURI, S.L.	1	TOMAR-MARTO, S.L.	1
GRUP ALIMENTARI GUISTAR, S.L.	1	TORIL ESPEJO MANUEL	1
GRUPCOM RETAIL, S.L	3	TORREGROSA TERNERO JUAN A	1
GRUPO ARACULTURA, S.L.	1	TREDAR, S.L.	1
GRUPO ESCADA ESPAÑA, S.A.	3	TUGUETE, S.L.	2

Bedrijven en aantal ontslagen			
GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.	1	TUROLENSE DE COMUNICACIONES, S.L.	2
GRUPO REY GOLDEN, S.L.	1	TUSCAN, S.L.	1
GRUPO ROYTE, S.L.	1	TWINS ALIMENTACIÓN S.A.	3
GUERRERO MAGAÑA MARÍA	1	ULIAQUE ESTEBAN FRANCI	1
GUEVARA GIMÉNEZ BENIGN	1	UNDERCROWN, S.L.	1
GUILLERMO LLARAS TORRES Y JOSE F LLARAS BRUALL	2	UNIVERSAL DEL REGALO, S.L.	1
GURUNDUE, S.L.	1	VALIENTE ESCOLANO YOLANDA	1
HASTA DUQUE VICTOR	1	VAT VENDING, S.A.	3
HENRY SCHEIN ESPAÑA, S.A.	1	VENTA PETRUSO, S.L.	1
HERMANOS PEÑA, S.I.	1	VICTORIA Y ARANCHA, S.I.	1
HERMANOS VILLARROYA LANGA, S.I.	2	VICTORIANO MOLDES RUIBAL S.A.	1
HERNANDEZ BARRUTIA CARLOS	1	VIDAL BLASCO JOSE L.	1
HERNÁNDEZ CARNE, TERESA	1	VIDRIOS TEJERO, S.L.	1
HIPERCOR, S.A.	3	VIKYANA, S.L.	1
HIPERMUEBLE TERUEL, S.L.	1	VILLALBA MATERIALES DE LA CONSTRUCCIÓN, S.L.	1
HIPOPÓTAMO EUROPA, S.L.	1	VILLAMARIN CASA VERONI	1
HYPERLUZ, S.A.	2	VINOS ARTESANALES DE CALIDAD, S.L.	4
IBERTELE MOVILES, S.L.	1	VISENTTI, S.A.	2
IGLARTON, S.L.	1	VIUDA DE FELIPE SANZ, COM. B.	2
IKEA IBERICA, S.A.	2	VIVA AQUA SERVICE SPAIN, S.A.	2
ILERTOIL, S.L.	1	VIVACOM ARAGON, S.L.	3
IMAGINARIUM, S.A.	3	WORTEN ESPAÑA DISTRIBUCIÓN, S.L.	1
INDUSTRIAS CARNICAS ARROYOS, S.L.	1	WURTH ESPAÑA, S.A.	1
INFINI IBERICA, S.L.	1	XEY ARAGON, S.L.	1
INFOARA SISTEMAS Y COMUNICACIONES, S.L.	1	YUSTE GÓMEZ MARÍA	1
INFOR AMBIENTES, S.L.	2	YVES ROCHER ESPAÑA, S.A.	1
INGALATURRE REINADO, JOSÉ MARÍA	1	ZAERA BENAGES ROSA A	1
INSE S. XXI, S.L.	1	ZAMORA VILLACAMPA JOSE A	1
INSVET, S.A.	1	ZARA 100, S.I.	1
INTERIORES FRANCES, S.L.	1	ZARAGOZA RED SPACES, S.L.U.	2
INTERIORISMO Y DECORACIÓN SOBRE MESA, S.L.L.	1	ZIRCONITE DE NEGOCIOS, S.L.	1
INTERPRESA MAPUSA, S.L.	1	ZOO MONCAYO, S.L.	1
ISOFAJE LOGISTICA 2008, S.L.	5		
Totaal aantal ondernemingen: 593		Totaal aantal ontslagen: 1 154	

10. Alle ontslagen werknemers zal EFG-ondersteuning worden aangeboden; de participatiegraad wordt op 40% geraamd.

11. Uitsplitsing van de ontslagen werknemers voor wie steun wordt aangevraagd:

Categorie	Aantal	Percentage
Mannen	312	27
Vrouwen	842	73
EU-burgers	1 085	94
Niet-EU-burgers	69	6
15-24 jaar	173	15
25-54 jaar	900	78
55-64 jaar	81	7

12. De uitsplitsing van de beroepscategorieën wordt weergegeven in twee tabellen. Eén tabel betreft het merendeel van de werknemers en berust op de classificatie overeenkomstig ISCO-88, terwijl de andere betrekking heeft op de bij het bedrijf "Galerias Primero" ontslagen werknemers, waarbij de beroepsclassificatie van de collectieve overeenkomst van het bedrijf wordt gehanteerd.

Categorie (volgens classificatie ISCO-88)	Aantal	Percentage
Technici en lagere functies	30	3,49
Administratieve functies	40	4,66
Commerciële functies	310	36,09
Ambachtsberoepen en verwante beroepen	325	37,83
Bedieningspersoneel van installaties en machines	30	3,49
Lagere beroepen	124	14,44
Totaal	859	100,00

Categorie (volgens de collectieve overeenkomst van het bedrijf)	Aantal	Percentage
Groep II (Kelners, kassabedienden, bestuurders, monteurs/reparateurs, etaleurs, verkopers in winkels, enz.)	152	51,53
Groep III (gespecialiseerde verkoper in winkel, etaleur 1 ^e klasse, monteur/reparateur 1 ^e klasse, enz.)	82	27,80
Groep IV (administratieve medewerkers 1 ^e klasse, hoofd van afdeling, computerprogrammeur, enz.),	25	8,47
Groep V (Technisch personeel)	35	11,86
Groep VI (Leidinggevende functies)	1	0,34
Totaal	295	100,00

13. Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 heeft Spanje bevestigd dat in de verschillende stadia van de uitvoering van het EFG, en met name bij de toegang ertoe, een beleid van gelijkheid van mannen en vrouwen en non-discriminatie is toegepast en ook verder zal worden toegepast.

Beschrijving van het betrokken gebied, de autoriteiten ervan en andere belanghebbenden

14. Het door de ontslagen getroffen gebied is de autonome gemeenschap Aragon. Het grootste gedeelte van het grondgebied van de regio heeft een lagere bevolkingsdichtheid dan het EU-gemiddelde (112 inwoners per km²), terwijl 60% van de totale bevolking van het gebied woonachtig is in en om de stad Zaragoza. De economie van Aragon, die van oudsher gebaseerd was op graanbouw en schapenteelt, is de afgelopen twee/drie decennia van karakter veranderd door de opkomst van de industriële sector, diensten en handel, gevolgd door het toerisme, met name het wintersporttoerisme. De meeste industriële activiteiten van Aragon zijn geconcentreerd in Zaragoza. De plaatselijke sterke groei van de industrie is gepaard gegaan met een krachtige expansie van de dienstensector. De eveneens in Zaragoza gevestigde distributie- en nieuwe winkel- en recreatiecentra zijn belangrijke bronnen van werkgelegenheid geworden. Aragon neemt 3% van het Spaanse bbp voor zijn rekening.
15. De voornaamste belanghebbende partijen zijn het Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón (het regionale ministerie van Economie, Financiën en Werkgelegenheid) en het Instituto Aragonés de Empleo-INAEM (de dienst voor de arbeidsvoorziening van de autonome regering van Aragon); de vakbonden Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón en Unión General de Trabajadores-UGT Aragón; en vier werkgeversorganisaties: Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Confederación de Empresarios del Comercio-CEC en Federación de Empresarios del Comercio de Aragón-CEMCA.

Verwachte gevolgen van de ontslagen voor de plaatselijke, regionale of nationale werkgelegenheid

16. Volgens de Spaanse autoriteiten zal de werkgelegenheids situatie in de detailhandel, die als gevolg van de economische en financiële crisis reeds verslechterd is, door de ontslagen nog ernstiger worden. In de autonome gemeenschap Aragon is het werkloosheidscijfer gestegen van 6,2% in Q3/2008 tot 12% in Q3/2009. In februari 2010 maakte de werkloosheid in de dienstensector 56% van de totale werkloosheid in de regio uit.
17. Afvloeiingen hebben door de geringe bevolkingsdichtheid in het gebied waarop deze aanvraag betrekking heeft (tussen 3 en 54 inwoners per km²) en door het risico van ontvolking een uiterst ongunstige uitwerking op deze regio en kunnen de initiatieven om de bevolking aan te moedigen in het gebied te blijven wonen in gevaar brengen.

Gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening waarvoor financiering wordt aangevraagd, gespecificeerde kostenraming en complementariteit met door de structuurfondsen gefinancierde acties

18. Al de hierna volgende maatregelen vormen samen een gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening met het oog op de re-integratie van de werknemers in het arbeidsproces. Zij vallen in vier categorieën uiteen:

Beroepenoriëntatie, begeleiding en zoeken naar werk

- Welkomstsessie, beroepenoriëntatie en profilering: bij de eerste maatregel, die aan alle deelnemers wordt aangeboden, wordt het profiel van de werknemers opgesteld en wordt informatie verstrekt over beschikbare banen, vaardigheids- en opleidingseisen, beschikbare scholingsprogramma's en aanmoedigingsmaatregelen.
- Opleiding in vaardigheden voor het zoeken naar werk, werken als zelfstandige en sociale vaardigheden: de werknemers nemen deel aan workshops die op het werken als zelfstandige en de bevordering van ondernemerschap zijn gericht, of zij worden geschoold in vaardigheden voor het zoeken naar werk. Deze maatregel beoogt een betere zelfkennis en een groter gevoel van eigenwaarde van de deelnemer.

Scholing en herscholing

- Algemene scholing en herscholing: deze maatregel biedt verschillende opleidingstrajecten. De werknemers worden in de gelegenheid gesteld aan een of meer van de volgende opleidingscursussen deel te nemen: 1) opleiding op elementair of middenniveau in informatie- en communicatietechnologieën (ICT); 2) opleiding in beroepsvaardigheden: de deelnemers aan deze maatregel zullen worden opgeleid in beroepsvaardigheden waar momenteel vraag naar bestaat; 3) opleiding voor beroepskwalificaties: de opleidingscursus is bedoeld om tegemoet te komen aan vastgestelde behoeften van plaatselijke ondernemingen, die zich er in ruil toe verbinden om een aantal van de werknemers die aan deze opleiding deelnemen, in dienst te nemen.
- Opleiding voor persoonlijke ontwikkeling: de deelnemers worden geschoold in transversale vaardigheden, zoals besluitvormingsprocessen, conflictoplossing, aanpassingsvermogen aan veranderingen, enz. Deze maatregel beoogt een groter gevoel van eigenwaarde en betere interpersoonlijke communicatie- of andere vaardigheden van de deelnemers om hun re-integratie in het arbeidsproces te vergemakkelijken.

Re-integratie in het arbeidsproces

- Intensieve hulp bij het zoeken naar werk: hierbij gaat het om een intensieve zoekactie naar een baan (waaronder actief onderzoek van de lokale en regionale arbeidskansen, verkenning van nieuwe arbeidsmogelijkheden zoals handel in organische producten, enz.) het op elkaar afstemmen van vraag naar en aanbod van werk.
- Begeleiding door mentor na herintreding: hierdoor worden eventuele problemen in de nieuwe werkring voorkomen: de in het arbeidsproces gere-integreerde werknemers worden gedurende de eerste drie maanden in hun nieuwe banen begeleid.

Aanmoedigingsmaatregelen

- Aanmoediging tot deelname: als aanmoediging om deel te nemen aan de maatregelen ontvangen de werknemers een eenmalige uitkering van 200 euro wanneer zij aan het EFG-pakket deelnemen.

- Hulp voor verzorgers van afhankelijke personen: werknemers met van hen afhankelijke personen (kinderen, ouderen of mensen met een handicap) ontvangen een eenmalige uitkering van 200 euro als bijdrage in de onkosten van verzorgers van afhankelijke personen op voorwaarde dat zij aan de maatregelen deelnemen. Dit is bedoeld om te voorzien in de extra kosten waarmee de werknemers met zorgtaken te maken krijgen bij deelname aan opleiding of andere maatregelen.
- Aanmoedigingsmaatregelen ten behoeve van outplacement: gedurende een periode van maximaal drie maanden wordt maandelijks een bedrag van 300 euro boven op het loon uitgekeerd aan werknemers die herintreden. Dit extra bedrag beoogt een snelle re-integratie op de arbeidsmarkt te bevorderen en werknemers, in het bijzonder oudere werknemers, te stimuleren om te blijven werken.

19. De in de aanvraag vermelde uitgaven voor de implementatie van het EFG overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 dekken activiteiten op het vlak van voorbereiding, beheer en controle, alsook voorlichting en publiciteit.
20. De door de Spaanse autoriteiten voorgestelde individuele dienstverlening omvat actieve arbeidsmarktmaatregelen die op grond van artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 voor financiering in aanmerking komen. De Spaanse autoriteiten ramen de totale kosten van deze dienstverlening op 2 358 000 euro en de uitgaven voor de implementatie van het EFG op 42 000 euro (= 1,75% van het totale bedrag). Van het EFG wordt in totaal een bijdrage van 1 560 000 euro (65% van de totale kosten) gevraagd.

Maatregelen	Geschat aantal werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	Geraamde kosten per betrokken werknemer (in euro's)	Totale kosten (EFG en nationale medefinanciering) (in euro's)
Individuele dienstverlening (artikel 3, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006)			
1. Beroepenoriëntatie, begeleiding en zoeken naar werk			
<u>1.1 Welkomstsessie, beroepenoriëntatie en profilering</u> (<i>Acogida, elaboración de los itinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral</i>)	400	900	360 000
<u>1.2 Opleiding in vaardigheden bij het zoeken naar werk, werken als zelfstandige en sociale vaardigheden</u> (<i>Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales</i>)	385	520	200 200

Maatregelen	Geschat aantal werknemers voor wie steun wordt aangevraagd	Geraamde kosten per betrokken werknemer (in euro's)	Totale kosten (EFG en nationale medefinanciering) (in euro's)
2. Scholing en herscholing			
<u>2.1 Algemene scholing en herscholing</u> (<i>Formación en TIC, capacitación profesional y formación con compromiso de inserción</i>)	375	1 280	480 000
<u>2.2 Opleiding voor persoonlijke ontwikkeling</u> (<i>Formación en competencias transversales</i>)	288	700	201 600
3. Re-integratie in het arbeidsproces			
<u>3.1 Intensieve hulp bij het zoeken naar werk:</u> (<i>Asistencia a la recolocación</i>)	400	1 800	720 000
<u>3.2 Begeleiding door mentor na herintreding</u> (<i>Seguimiento en el empleo</i>)	200	400	80 000
4. Aanmoedigingsmaatregelen			
<u>4.1 Aanmoediging tot deelname</u> (<i>Incentivo a la búsqueda activa de empleo</i>)	400	200	80 000
<u>Hulp voor verzorgers van afhankelijke personen</u> (<i>Medidas de acompañamiento</i>)	281	200	56 200
<u>4.3 Stimulerende maatregelen ten behoeve van outplacement</u> (<i>Incentivos para la reinserción laboral</i>)	200	900	180 000
Subtotaal individuele dienstverlening			2 358 000
Uitgaven voor de implementatie van het EFG (artikel 3, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1927/2006)			
Vorbereiding			10 800
Informatie en publiciteit			9 000
Controle			22 200
Subtotaal uitgaven voor de implementatie van het EFG			42 000
Totale geraamde kosten			2 400 000
EFG-bijdrage (65% van de totale kosten)			1 560 000

21. Spanje bevestigt dat de hierboven beschreven maatregelen complementair zijn met door de structuurfondsen gefinancierde acties. Spanje zal de nodige controleprocedures instellen om elk risico van dubbele financiering uit te sluiten en zal eveneens een duidelijk controletraject garanderen voor door het EFG gefinancierde activiteiten, en bevestigt dat voor deze activiteiten geen andere EU-financiering wordt aangevraagd of gebruikt.
22. De drie operationele programma's van het ESF (2007-2013), in het kader waarvan acties worden gefinancierd, zijn: het ESF-pluriregionaal operationeel programma inzake aanpassingsvermogen en werkgelegenheid, het ESF-operationeel programma inzake de bestrijding van discriminatie en het ESF-operationeel programma voor Aragon. Ook al kunnen sommige EFG-maatregelen op ESF-maatregelen lijken, er bestaat toch een verschil: de EFG-maatregelen hebben een uniek en bijzonder karakter (zij zijn bestemd voor een sector en een bepaalde doelgroep), zijn op maat gesneden en intensief.
23. Door de voortdurende follow-up van ESF- en EFG-acties met vergelijkbare doeleinden en van de betrokken werknemers zullen overlappings van maatregelen van beide fondsen worden vermeden.

Datum/data waarop met individuele dienstverlening aan de getroffen werknemers is begonnen of waarop gepland is daarmee te beginnen

24. Op 1 mei 2010 heeft Portugal ten behoeve van de getroffen werknemers een begin gemaakt met de individuele dienstverlening van het gecoördineerde pakket, waarvoor een financiële bijdrage van het EFG wordt aangevraagd. Deze datum geldt daarom als het begin van de periode waarin uitgaven voor een eventuele ondersteuning uit het EFG in aanmerking komen.

Wijze waarop de sociale partners zijn geraadpleegd

25. De sociale partners CREA, CEPYME Aragón, UGT en CCOO⁷ werden tweemaal geraadpleegd: namelijk op 29 november 2009 en op 8 februari 2010 in het kader van het begeleidingscomité voor overleg en arbeidsbemiddeling van het economisch en sociaal akkoord voor de ontwikkeling van Aragon 2008-2011. Tijdens de eerste bijeenkomst kwamen de sociale partners – aangemoedigd door de grote mate van tevredenheid van de deelnemers aan de aan ontslagen werknemers van de automobielenindustrie aangeboden EFG-maatregelen⁸ – overeen nog een aanvraag om EFG-steun in te dienen. Tijdens de tweede bijeenkomst werd de ontwerpaanvraag besproken.
26. De Spaanse autoriteiten hebben bevestigd dat aan de voorschriften van de nationale en EU-wetgeving betreffende collectieve ontslagen is voldaan.

⁷ Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón, Unión General de Trabajadores-UGT Aragón.

⁸ EGF/2008/004 – SEC(2009) 322 en COM(2009) 150.

Informatie over acties die volgens de nationale wet of collectieve overeenkomsten verplicht zijn

27. In verband met de criteria van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1927/2006 hebben de Spaanse autoriteiten in de aanvraag:
- bevestigd dat de financiële bijdrage van het EFG niet in de plaats komt van maatregelen die krachtens de nationale wetgeving of collectieve arbeidsovereenkomsten onder de verantwoordelijkheid van ondernemingen vallen;
 - aangetoond dat de maatregelen ten doel hebben steun te verlenen aan individuele werknemers en niet worden gebruikt om ondernemingen of sectoren te herstructureren;
 - bevestigd dat voor de hierboven vermelde subsidiabele maatregelen geen steun uit andere EU-financieringsinstrumenten wordt ontvangen.

Beheers- en controlesystemen

28. Spanje heeft de Commissie meegedeeld dat de financiële bijdrage door dezelfde instanties wordt beheerd en gecontroleerd die ook de middelen uit het ESF beheren en controleren. Het Instituto Aragonés de Empleo (INAEM) zal fungeren als de bemiddelende instantie voor de beheersautoriteit.

Financiering

29. Op grond van de aanvraag van Spanje bedraagt de voorgestelde bijdrage uit het EFG aan het gecoördineerd pakket van individuele dienstverlening 1 560 000 euro (65% van de totale kosten). De Commissie heeft haar voorstel voor een bijdrage uit het fonds gebaseerd op de informatie van Spanje.
30. Gezien het beschikbare maximumbedrag aan bijdragen uit het EFG ingevolge artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1927/2006, alsook de mogelijkheden tot herschikking van de kredieten, stelt de Commissie voor om uit het EFG het hierboven vermelde totale bedrag beschikbaar te stellen, dat zal worden toegewezen onder rubriek 1a van de financiële vooruitzichten.
31. Het voorgestelde bedrag van de financiële bijdrage laat meer dan 25% van het jaarlijkse maximumbedrag van het EFG beschikbaar voor toewijzingen tijdens de laatste vier maanden van het jaar, zoals voorgeschreven bij artikel 12, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1927/2006.
32. Met haar voorstel om middelen uit het EFG beschikbaar te stellen, leidt de Commissie de vereenvoudigde dialoogprocedure in, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006, om van de twee takken van de begrotingsautoriteit de instemming te verkrijgen betreffende de noodzaak van het fonds gebruik te maken en betreffende het vereiste bedrag. De Commissie verzoekt de eerste tak van de begrotingsautoriteit die op het passende politieke niveau overeenstemming bereikt over het ontwerpvoorstel voor een beschikbaarstelling uit het fonds de andere tak en de Commissie van zijn voornemens op de hoogte te

brengen. Indien één van de twee takken van de begrotingsautoriteit het niet met het voorstel eens is, wordt een formele dialoogvergadering bijeengeroepen.

33. De Commissie presenteert afzonderlijk een voorstel tot overschrijving om in de begroting voor 2010 specifieke vastleggings- en betalingskredieten op te nemen, zoals voorgeschreven in punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006.

Bron van betalingskredieten

34. Gezien de huidige stand van de implementatie is te verwachten dat de betalingskredieten die in 2010 beschikbaar zijn in begrotingsonderdeel 01.0404 "Kaderprogramma voor concurrentievermogen en innovatie – Programma voor ondernemerschap en innovatie" dit jaar niet volledig zullen worden opgebruikt.
35. Dit begrotingsonderdeel dekt de uitgaven in verband met de implementatie van het financiële instrument van dit programma, dat als hoofddoel heeft de toegang van het mkb tot financiering te vergemakkelijken. Er verloopt enige tijd tussen de overschrijvingen naar de trustrekeningen die door het Europees Investeringsfonds worden beheerd en de uitbetaling aan de begunstigden. De financiële crisis heeft ingrijpende gevolgen voor de voor 2010 geraamde uitbetalingen. Om het aanhouden van te grote saldi op de trustrekeningen te vermijden, is de methode voor het berekenen van de betalingskredieten dan ook herzien, rekening houdend met de verwachte uitbetalingen. Bijgevolg kan een bedrag van 1 560 000 euro voor overschrijving beschikbaar worden gesteld.

BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

betreffende de beschikbaarstelling van middelen uit het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering overeenkomstig punt 28 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer (aanvraag EGF/2010/016 ES/Detailhandel Aragon, Spanje)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en een goed financieel beheer⁹, en met name punt 28,

Gezien Verordening (EG) nr. 1927/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 tot oprichting van een Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering¹⁰, en met name artikel 12, lid 3,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie¹¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) is opgericht om extra steun te verlenen aan werknemers die worden ontslagen als gevolg van door de globalisering veroorzaakte grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen en om hen te helpen bij hun terugkeer op de arbeidsmarkt.
- (2) Het EFG staat sinds 1 mei 2009 ook open voor aanvragen om steun voor werknemers die worden ontslagen als gevolg van de wereldwijde financiële en economische crisis.
- (3) Krachtens het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 mag uit het EFG een jaarlijks maximumbedrag van 500 miljoen euro beschikbaar worden gesteld.
- (4) Spanje heeft op 6 mei 2010 een aanvraag ingediend om de beschikbaarstelling van middelen uit het EFG in verband met gedwongen ontslagen in 593 bedrijven die vallen onder afdeling 47 van de NACE Rev. 2 ("Detailhandel, met uitzondering van de handel in auto's en motorfietsen") in de NUTS II-regio Aragon (ES24); aan de aanvraag werd aanvullende informatie tot en met 1 juli 2010 toegevoegd. Deze aanvraag voldoet aan de voorwaarden voor een financiële bijdrage overeenkomstig

⁹ PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

¹⁰ PB L 406 van 30.12.2006, blz. 1.

¹¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1927/2006. Bijgevolg stelt de Commissie voor om een bedrag van 1 560 000 euro beschikbaar te stellen.

- (5) Er moeten dan ook middelen uit het EFG beschikbaar worden gesteld om een financiële bijdrage te leveren voor de door Spanje ingediende aanvraag,

BESLUITEN:

Artikel 1

Ten laste van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2010 wordt een bedrag van 1 560 000 euro aan vastleggings- en betalingskredieten beschikbaar gesteld uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG).

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel/Straatsburg,

Voor het Europees Parlement
De voorzitter

Voor de Raad
De voorzitter